

第三十四课 发电子邮件

Episode Thirty-Four Sending emails

小明: wǒ huí lái la! bà, wǒ mā ne?
我回来啦! 爸, 我妈呢?

Xiao Ming: I'm back! Dad, where's mom?

爸爸: tā jīn tiān yòu jiā bān, bù huí jiā chī fàn le.
爸爸: 她今天又加班, 不回家吃饭了。

Dad: She's working overtime again today and won't be home for dinner.

爸爸: ō, xiǎo míng a, kuài xǐ xǐ shǒu, chī diǎn rshuǐ guǒ.
爸爸: 噢, 小明啊, 快洗洗手, 吃点儿水果。

Dad: Oh, Xiao Ming, go wash your hands. Have some fruit.

小明: bà, nín gàn shén me ne?
小明: 爸, 您干什么呢?

Xiao Ming: Dad, what are you doing?

爸爸: hāi, wǒ qián liǎng tiān pèng dào le yí gè shí duō nián méi jiàn de lǎo tóng xué, tā xiàn zài zài jiā nà dà gōng zuò duì le, jiù shì wǒ yǐ qián tí guo de nà gè xiǎo wáng shū shu.
爸爸: 咳, 我前两天碰到了一个十多年没见的老同学, 他现在在加拿大工作。对了, 就是我以前提过的那个小王叔叔。

Dad: Oh, a few days ago I ran into an old school friend who I hadn't seen for over ten years, he now works in Canada. He's the uncle Wang I mentioned before.

小明: xiǎo wáng shū shu, wǒ xiǎng bù qǐ lái le.
小明: 小王叔叔? 我想不起来了。

Xiao Ming: Uncle Wang? I don't remember.

爸爸: hē hē, nà shí hòu nǐ hái xiǎo ne. xiǎo wáng shū shū xiàn zài yǐ jīng huí jiā nà dà le, tā tè bié xiǎng kàn kàn wǒ men quán jiā de zhào piān. suǒ yǐ, wǒ xiǎng bǎ zhè xiē zhào piān jì dào jiā nà dà qù.
爸爸: 呵呵, 那时候你还小呢。小王叔叔现在已经回加拿大了, 他特别想看看我们全家的照片。所以, 我想把这些照片寄到加拿大去。

Dad: You were younger then. Now uncle Wang's gone back to Canada

and really wants to see photos of our family. So I want to send these photos to Canada.

小明：ā nàduōmàn a bàba xiànzàibùxīngxiěxinle yībāndōufādiàn
子邮件，E-mail。

Xiao Ming: Jeez, that would be so slow. Dad, writing letters is out.

Everyone sends emails.

爸爸：hāi kànwǒzhènnǎozǐ wǒzěnmēbǎzhèshìwàngle kěshì wǒbútàihuì
用电子邮件发照片，你能帮帮我吗？

Dad: Oh, of course, how could I have forgotten! But I'm not too good at sending photos by email. Can you help me?

小明：méiwèntí
没问题。

Xiao Ming: No problem.

小明：nínxiānshūrùmì mǎ ránhòudiǎndēnglùjiàn
您先输入密码，然后点击登录键。

Xiao Ming: You put in the password, then click log in.

爸爸：hǎode wǒxiānzìjǐshìshì búhuìdehuànnǐzàigàosùwǒ
好的。我先自己试试，不会的话你再告诉我。

Dad: OK. I'll try it by myself first. You can tell me what to do when I get stuck.

爸爸：xiěshōujiàn rén yóujiànnèiróng fùzhì zhāntiē āi fùzhì zhāntiē
写收件人、邮件内容，复制、粘贴。哎，复制、粘贴。

小明：xiǎomíng zěnmēbùxíng a
小明，怎么不行啊？

Dad: Write recipient's name, email subject, copy, paste. Hey, copy, paste.

Why isn't it working, Xiao Ming?

小明：hāhā búshìzhèyàngde nín yīnggāixiāndiǎn fùjiàn ránhòuzàidiǎn
哈哈，不是这样的。您应该先点“附件”，然后再点

shàngchuánwénjiàn
“上传文件”。

Xiao Ming: Haha, that's not how you do it. You should click on "attachment" first, then click "upload document" .

爸爸: 噢, 我老喽.....

Dad: Oh, I'm getting old...

méishìr dìyīcìfāzhàopiàn shuíōumiǎnbuliǎofànzhèyàngdecuò
小明: 没事儿, 第一次发照片, 谁都免不了犯这样的错
wù
误。

Xiao Ming: It's nothing. It's your first time sending photos. You can't avoid making mistakes.

wǒmenfājǐzhāng quánjiāfú ba zàifājǐzhāngnǐdezhàopiān
爸爸: 我们发几张“全家福”吧, 再发几张你的照片。

Dad: Let's send some family happy snaps, then some photos of you.

hǎode wǒbāngnín zhèzhāng zhèzhāng hǎola xiǎowángshūshu
小明: 好的, 我帮您。这张, 这张好啦, 小王叔叔
yǐ jīngshōudào la
已经收到啦!

Xiao Ming: Sure, I'll help you. This one, this one...OK, uncle Wang's already got them!

zhēnkuài háishìfādiànzǐyóujiànfāngbiàn a yǐhòuwǒyào duōxiàng
爸爸: 真快, 还是发电子邮件方便啊。以后我要多向
nǐ xuéxí xuéxí
你学习学习。

Dad: That's really fast. Emails are more convenient. From now on I'll learn more from you.

méiwèntí duì le nínkěyǐbǎmì mǎbǎocúnzàidiànnǎo lǐ xiàcìzhíjiē
小明: 没问题。对了, 您可以把密码保存在电脑里, 下次直接
dēnglùjiùkěyǐ le
登录就可以了。

Xiao Ming: No problem. Oh right, you could save your password on the

computer, next time it lets you log in directly.

爸爸: 噢。好的。保存密码..... 小明, 你看是这样吧?

Dad: OK. Save password... Is this it, Xiao Ming?

小明: 我看看, 嗯, 就是这样, 没问题。

Xiao Ming: Let me see. Hmm, that's it. No problem.